

**ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ДЛЯ
БАКАЛАВРОВ И МАГИСТРАНТОВ****SPECIFICS IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE WITH
BACHELORS AND MASTERS**

Е.Е. Шилло

Уральский Государственный Экономический Университет, Екатеринбург

Аннотация: в статье рассматриваются некоторые аспекты преподавания иностранного языка для бакалавров и магистрантов. Акцентируется внимание на дисциплине «Профессиональный иностранный язык», указывается его значение для обучения высококвалифицированного специалиста. Доказывается необходимость использования интерактивных технологий обучения – кейс-методов, проектных методов, деловых и ролевых игр и т.п. Подчеркивается воспитательный аспект дисциплины «Иностранный язык», равно, как и ее научно-исследовательский потенциал. Кроме этого, раскрывается важная роль иностранных языков для организации внеаудиторной работы студентов.

Ключевые слова: бакалавры, магистранты, профессиональный иностранный язык, конкурентоспособность, образовательные услуги, интерактивные методы, воспитательный процесс.

Abstract: the paper deals with some aspects of teaching a foreign language with bachelors and masters. The accent is made on the subject «Professional foreign language», its importance being underlined in training highly-qualified specialists. The necessity to apply interactive methods of teaching technologies, namely, case-study method, project method, business games and role plays, etc. has been proved. An educational effect of the subject «A foreign language» should also be mentioned, as well as its research potential. Besides, an important role of this subject in organizing extra-class students' activity is also stressed.

Key words: bachelors, masters, professional foreign language, competitiveness, teaching services, interactive methods, educational process.

Условия двухступенчатой системы высшего профессионального образования требуют от вузов страны коренного изменения учебных планов в сторону уменьшения диверсификации из-за сокращения числа направлений бакалавриата и магистратуры. Очень важно установить набор компетенций, знаний, умений и навыков, общий для России и стран Европы, который закрепляется за дипломами бакалавра и магистра.

Повышение международной мобильности студентов, которые могут в течение семестра (или более) учиться в других вузах страны и за рубежом, неизбежно ведет к необходимости совершенствовать уровень профессионального владения иностранными языками. Указанная мобильность касается и преподавателей, для которых открывается возможность обмена опытом и расширение контактов с коллегами, чтение лекций на иностранном языке в вузах-партнерах. При этом развивается двусторонняя мобильность: вуз не только может отправлять своих студентов и сотрудников за границу, но и принимать у себя представителей других стран, что требует разработки и преподавания ряда дисциплин на иностранных языках.

Образование в течение всей жизни, так называемое LLL (Lifelong Learning), является важным и необходимым элементом образования, так как постоянно появляются новые отрасли науки, экономики, применяются не известные ранее технологии обучения и средства коммуникации. Появляется стремление проходить дополнительное обучение. Конкурентоспособность вуза зависит от того, сможет ли он в полной мере соответствовать требованиям рынка, особенно в условиях долгосрочного спада, который, к сожалению, еще идет.

В современных условиях помимо государственной аккредитации внутри и лицензирования образовательной деятельности в оценке качества профессионального образования и компетенций выпускников значительная роль отводится работодателям.

Вот почему в стандартах ФГОС ВПО, а также по инициативе самих вузов, появилась дисциплина «профессиональный иностранный язык». Работодателю важно получить специалиста, который владеет умением общаться на иностранном языке в сфере своей профессии, которое поможет ему узнать новую информацию, познакомиться с отечественным и зарубежным опытом в области своей профессиональной коммуникации.

Чтобы добиться высокого качества образования, сопоставимого с европейским, необходимо активно вводить новые технологии обучения.

Для обучения профессиональному иностранному языку необходимо овладеть такими методами, как кейс-метод, проектный метод, деловая игра, метод создания проблемной ситуации.

Преподаватель при таких методах превращается в консультанта, советчика, а не в привычного лектора. Уже недостаточно объяснять грамматические правила, обучать просто умению читать, переводить. Важно,

чтобы обучаемый мог высказаться, обобщить, поспорить, обсудить, сделать вывод, дать совет на иностранных языках в сфере своей будущей профессиональной деятельности.

Кейс-метод предполагает решение конкретных профессиональных проблем, позволяя студенту «примерить на себя» ту или иную профессиональную ситуацию для того, чтобы сделать самый оптимальный выбор. Этот способ актуализировал личностные качества, значимые для будущей работы – способность к сотрудничеству, чувство лидерства, основы деловой этики.

Проектный метод – инструмент социализации будущего специалиста, в основе которого лежит креативность, умение ориентироваться в огромном информационном пространстве, умение работать в команде.

Деловая игра – моделирование реальной ситуации бизнеса, коммерции, менеджмента и т.д. Она может и должна помочь студентам не только найти информацию, но и обработать ее и проанализировать, найти выход предложенным идеям на самостоятельный уровень осмысления поиске способов решения задачи.

Метод создания проблемной ситуации заключается в представлении учебного материала занятия в ярко и образно излагаемой проблеме, что определенно вызывает познавательный интерес у студентов и потребность в решении данной проблемной ситуации.

Возможность размышлять вместе с преподавателем, общая для всех указанных методов, позволяет трансформировать позицию студента из пассивной в активную, вынуждая его самостоятельно осваивать знания и применять их в новых условиях, а это обусловлено современными тенденциями развития высшего профессионального образования, возросшими требованиями общества к личности специалиста.

Перед преподавателем профессионального иностранного языка встает ряд задач педагогического свойства: одна из них заключается в том, как вписать научные знания в общую профиограмму выпускника вуза. Учитывая, что наша дисциплина в неязыковых вузах определяет практическую функцию знания, очень важно будет для преподавателя ознакомиться с программами смежных наук, изучаемых на данном курсе, на предыдущих и последующих.

Для подготовки бакалавров особо востребованными будут педагоги, способные обучить студентов компетенциям, навыкам, умениям, полезным в их будущей практической деятельности, а для подготовки магистров –

преподаватели, которых отличает преобладание научной подготовки над педагогической, владение методологией научного исследования.

Именно поэтому, нам представляется, что в курс «Профессиональный иностранный язык» для магистрантов следует ввести, хотя бы несколько часов на ведение научной корреспонденции, умение работать с электронными словарями, умение составлять аннотации научных статей и тому подобное.

Присоединение России к Болонскому процессу породило множество задач, главная из которых – быть конкурентоспособным вузом на международном рынке образовательных услуг в условиях встраивания в европейскую систему высшего образования, хотя трудно сказать, что она существует. Каждое государство имеет индивидуальную, хорошо сбалансированную, целостную и целесообразную систему профессионального образования; системы образования каждой страны отличаются по уровню охвата населения высшим образованием, типам вузов, вопросам организации учебного процесса, законодательному и политическому регулированию системы образования. Кроме того, нельзя не учитывать, что каждая страна строит свое образовательное пространство исходя из национальных особенностей, культурных традиций, исторически сложившегося менталитета, а также целей и задач развития страны.

Несмотря на то, что пока непонятно, как вписывается в российскую систему занятости выпуск не специалистов, а бакалавров и магистров, на какие должности работодатели должны принимать бакалавров, а на какие – специалистов, исполнение положений Болонского процесса приведет к большей мобильности студентов и преподавателей, а для этого одним из важнейших условий является уровень владения профессиональным (и не только) иностранным языком.

Безусловно, модернизация высшего профессионального образования необходимо – а именно, приведение системы образования в соответствие современным реалиям.

Пристальное внимание правительств экономически развитых стран к состоянию высшего профессионального образования выявило ряд недостатков. Выпускники университетов обладают недостаточной фундаментальной подготовкой. Слабо представлено аналитическое мышление, способность критически оценивать проблемы моделирования, имитации, оптимизации. Выпускники не рассматривают свою профессиональную деятельность как интегрированный процесс, не умеют

адаптироваться к изменяющейся технической и технологической средам. Образование определяет уровень и рост креативного потенциала общества, без которого инновационное развитие невозможно.

Среди главных проблем, с которыми сталкиваются молодые специалисты, констатируется недостаточный уровень владения иностранным языком и, как следствие, отсутствие возможности ознакомления с передовым зарубежным опытом в профессиональной сфере.

Представляется, что в рамках максимального объема учебной нагрузки в рамках 54 академических часов в неделю, 27 из которых приходится на внеаудиторную (самостоятельную работу), предусмотренного ФГОС ВПО по всем направлениям можно организовать даже НИРС в процессе обучения иностранному языку с ориентацией на профессию. Здесь возможны различные формы научно-исследовательской работы студентов:

- внутривузовские и межкафедральные круглые столы на иностранных языках по профилям подготовки;
- межвузовские студенческие мероприятия в рамках научных направлений по иностранным языкам;
- студенческие бюро по моделированию ситуаций профессионального общения на иностранном языке;
- итоговые студенческие научные конференции на иностранных языках.

Научно-исследовательская деятельность студентов имеет большое значение для становления компетентного специалиста. В этом процессе творчески реализуются полученные знания, умения и навыки, происходит овладение методологией научного поиска, приобретается исследовательский опыт, необходимый для непрерывного профессионального роста.

Недостаток высококвалифицированных специалистов, как бы они не назывались, можно помочь компенсировать с помощью таких дисциплин, как «Профессиональный иностранный язык», «Деловой иностранный язык» и «Иностранный язык профессионального общения», междисциплинарный характер которых позволяет превратить иностранный язык и в орудие производства, и в часть культуры, и в средство гуманизации и гуманитаризации образования.

Иностранный язык как учебная дисциплина обладает очень мощным воспитательным потенциалом, и наилучшим образом способствует удовлетворению потребностей личности в интеллектуальном, культурном и нравственном развитии, углублению кругозора, увеличению широты

мышления. Этот факт следует учитывать и во внеаудиторной работе – различных конкурсах на лучшие переводы как художественных, публицистических произведений, так и текстов по специальности, написании эссе на общественные темы, выпуски стенгазет на иностранных языках, олимпиадах по иностранным языкам и тому подобное.